

Felelős szerkesztő  
**MURANYI JÓZSEF.**  
Szerkesztőség:  
Kassa, Harang-utca 9.  
Telefon: 150.  
Megjelenik minden nap  
délután 5 órakor.  
Egyes szám **2** krajcár.  
(4 fillér)  
Kéziratot nem ad vissza  
a szerkesztőségre.

# NAPLÓ

**KASSA, VASÁRNAP, 1910. ÁPRILIS 24.**

HATODIK ÉVFOLYAM. — 93. SZAM.

## Előfizetési árak:

**Kassán:**  
Egész évre . . . 14.—K,  
Fél évre . . . 7.—  
Negyed évre . . . 3.50  
Egy óra . . . 1.20

**Vidéken:**  
Egész évre . . . 20.—K,

## Kiadóhivatal:

Kassa, Harang-utca 9.  
Telefon: 150.  
Hirdetések petit sor szá-  
mitással díjszabás szerint

## Polgárok kötelessége.

Kassa, április 23.

A közelmúlt tapasztalataiból le-  
szűrt meggyőződés megkönnyíti a  
választók állásfoglalását a küszöbön  
álló választáson. Az elmúlt évek po-  
litikai khaosza után, világosan áll  
minden hazáját szerető választó előtt,  
hogy végre be kell állania annak a  
tisztá és félremagyarázhatatlan hely-  
zetnek, a mely nélkül a nemzet al-  
kotó munkája és haladása bizonyta-  
lanná válik. Ez a meggyőződés le-  
gyen olyan erős és megingathatlan,  
amilyen erősen követeli azt az or-  
szág jóléte. Erős meggyőzéssel  
vissza fogunk verni minden intrikát,  
ártó szándékot s részeire bontjuk, meg-  
semmisítjük a bomlasztó keverékeket.  
Senkit se tévesszen meg a jelszavak  
lármája s a rábeszélés, a vezetett tö-  
megek hatása ne ingassa meg az  
erős elhatározást. Bátran, a tiszta lel-  
kiismeret és a helyes cselekvés tudatával  
álljunk azok útjába, akik az országot  
ujabb izgalmaknak, meddő pártos-  
kodásnak akarják kitenni. Rajtunk áll,  
hogy lehetlenné váljon Justh fenye-  
getése, aki az obstrukciót igéri, ha a  
nemzet ítélete nem az ő gusztusa és  
várakozása szerint fog kialakulni. A  
magyar parlament nem arra való,  
hogy az alkotmányos elvet sárba ti-  
porja, hogy egy kis csoport abban a  
köz javára irányuló törekvést lehe-  
tetlenné tegyen. Eddig is már kiszá-  
mithatlan károkat okozott a túlzások  
és végletek politikája, ennek az irány-  
zatnak életet adni nem szabad, ama-  
gyar érzés és a nemzeti érdek vele  
szemben most nem védekezésbe áll,  
hanem az irtó küzdelmet is hirdeti.

Mindenki érzi, mily súlyos az or-  
szág jelenlegi állapota. Több, mint egy  
esztendeje, hogy elintézetlenek az ál-  
lamszükségletek s velük együtt az a  
sok társadalmi és gazdasági érdek,  
mely a kormányzat tevékenységéhez  
kapcsolódik. Fennakadt minden, a  
köz- és magánérdek egyaránt kielé-  
getetlen, s a súlyosan sértett országos  
érdekeket csak a politikai rend teljes  
helyreállása és hosszabb időre való

biztosítása óvhatja meg. Az országnak  
van tehát szüksége az erőviszonyok  
állandó kialakulására, mert csak bi-  
zonyos időminimumhoz kötött álla-  
ndóság alatt indulhat lendületnek min-  
den alkotó munka és fejlődés.

Az ország sorsának intézését ki  
kell engedni a pártok kockajátékának  
s a személyek hatalmi versengésének  
köréből.

Az elmúlt évtized keserves tani-  
tást adhatott erről minden magyarnak.  
Megtanulhattuk, hogy az ingadozás,  
a bizonytalanság, a jelszavak és utcai  
tömeghangulatok előtt való meghátrá-  
lás mily súlyosan bosszulja meg magát  
életérdekeinken. A meggyőződés gyá-  
vasága, de még elrejtése is súlyos  
vétség volt a múltban, de még súlyo-  
sabb a jelenben. Mert valóban kor-  
szakot alkotó az a döntés, amelyet  
az ország a közel jövőben hozni fog.  
Új állandó rend, s a koronával szóló  
benső béke létrehozásáról van szó,  
mely biztosítja a nemzet fejlődésének  
rázkódásoktól, oktalan válságoktól meg-  
nem szakított folytonosságát.

Az állandóság megteremtésében  
habozásnak helye nincsen, mert ha  
ez az új rend el nem következik és  
meg nem szilárdul, akkor elzáródik  
az ország előtt az egyetlen kivezető  
út, mely tizenkét hónapos válság után  
végre kínálkozott. Akkor újra elkövet-  
kezik a khaosznak s a bizonytalan-  
ságnak az az alapota, amelyben egy  
év előtt voltunk s amelyből az or-  
szágot megváltani célja éppen az új  
választásoknak.

— Az államvasuti előléptetések. A  
napokban olyan híreket kolportáltak, mintha  
a magyar államvasutaknál május elsején  
tömeges nyugdíjazások történének. A leg-  
illetékesebb helyről szerzett információ alap-  
ján jelenthetjük, hogy a Máv. májusi sze-  
mélyváltozásai a következőleg állanak: Most  
nyugdíjazását kérte a Máv. főtisztviselői ka-  
rában 27—30 hivatalnok; ezek helyét azon-  
ban csak július végén töltik be, mert a  
nyugdíjazottak távozása csak három hónap  
mulva történik meg.

## Május elejéig elhalasztva.

A városi villamos vasút.

A berliniek új ajánlata.

A kassai közlekedés ügyének egy fon-  
tos mozzanata, a villamos vasútra beadott  
ajánlatok ügye ismét halasztást szenvedett.  
A Ganz-gyár részvénytársaság, mely hóna-  
pok óta ígérgeti, hogy ajánlatot fog benyuj-  
tani, április hó 15-én, amikor az ajánlatok  
beadására a tanács által kitűzött határidő  
letelt, azzal a kérelemmel fordult a tanács-  
hoz, hogy május hó 5-éig tolja ki a hatá-  
ridőt s ez ideig elkészíti részletes ajánlatát.

Mikor ilyen fontos városi érdekről van  
szó, a melyben utat kell engedni a ver-  
senynek, a tanács nem zárkozhatott el a  
kérelemtől s azt megadta. De viszont nem  
kiseb városi érdek, hogy a tapétára hozott  
kérdés ezután már újabb idővesztésnek  
ne legyen kitéve. A Ganz-gyár már eddig  
is elkészíthette volna a részletes tervekét és  
tejes tájékoztatást szerezhetett volna a helyi  
viszonyokról, hogy azokhoz mérten szabja  
ajánlatát. Hogy ez nem kivihetetlen dolog,  
ha kellő komolysággal látnak hozzá, arra  
élő bizonyosság a berliniek ajánlata.

A berliniek, amint meggyőződtek róla,  
hogy Kassán komoly hajlandóság mutatko-  
zik egy városi villamosvasút létesítése iránt,  
késedelem nélkül munkába léptek. Teljes  
tisztá képet szereztek a kassai forgalmi vi-  
szonyokról, s a német alaposságot jellemző  
gonddal, minden irányban kiterjeszkedő rész-  
letességgel dolgozták ki ajánlatukat. Nem is  
egyet, hanem több ajánlatot. A berlini tár-  
saság április hó 15-ike előtt nyújtotta be  
utolsó ajánlatát, amely alkalmas a tárgyalá-  
sok megindítására. Magát az ajánlat tartal-  
mát nem ismerjük, de ha a Ganz-gyár is  
valóban komolyan pályázni akar, ugy a két  
ajánlat összehasonlítása megtörténik május  
hó első felében. Meg kell történnie, mert a  
további halogatásnak nincs értelme. Az  
építkezés és az előkészítő munkálatok ugy  
is sok időt vesznek igénybe s ha a város  
a vállalkozók bármelyikével is köt egyezsé-  
get a jövő év tavaszánál előbb aligha in-  
dulhat meg a villamosvasút.

Annyit hallottunk, hogy a berliniek  
utolsó ajánlata jóval mérsékeltebb hozzájá-  
rulást kér, mint az előbbi ajánlatokban. Ha  
ez ugy volna, akkor a város és vállalkozó  
talán össze tudnák egyeztetni az érdekeket  
oly módon, hogy abból Kassa város for-  
galma hasznot lásson.

# KOBRAK CIPŐK

**raktára Fő-utca 43. szám.**

Ajánlja legtartósabb és legszebb formájú női, férfi és gyer-  
mekcipőit. Különlegességek színes és alkalmi cipőkben.

≡ Pontos és szolid kiszolgálás. ≡

## Monstre diszeloadás a Gyermekek szanatóriumért. Fővárosi művészek Kassán.

Május hó 10-én lesz a Kassai Nemzeti Színházban ebben az évadban az utolsó előadás. Méltóbb módon a sikerekben gazdag idei sáson Komjáthy János a Kassai Nemzeti Színház népszerű igazgatója alig rekeszhetné be, mint azzal, a maga nemében páratlanul vonzó műsora operai diszeloadással, amelyet e napon hálás közönségének gyönyörködtetésére és egyúttal a legmagasabb cél érdekében a létesítendő Országos Gyermekszanatórium javára rendez.

Ismeretes, hogy gróf Zichy János vall. és közokt. miniszter megalakította az Országos Gyermekszanatórium Egyesületet a társadalom kitűnőségeinek bevonásával, hogy gondoskodjék az új gyermekvédelmi mozgalom azon senyvedő, szegény sorsu beteg kisdetek szanatóriumi kezeléséről, akik most évről-évre ezer és ezer száma elhaláloznak kellő és megfelelő ápolás hiányában.

A kiválóan humanitárius cél érdekében nem kisebb művésznagyságok, mint Szeyer Ilonka, Fodor Aranka, B. Sándor Erzsébet és Környey Béla, a magy. kir. operaház négy oszlopos tagja fog egy estén közösen gondoskodni arról, hogy a közönség bőséges kárpótlásban részesüljön, amiért a bérletszűnetes előadáson némileg felemelt helyárakat állapított meg a rendezőség.

A szenzációs diszeloadáson három népszerű darabnak egy-egy felvonása fog színpadra kerülni, más-más vendéggel a főszerepekben. Es pedig: Fodor Aranka (Carmen) és Környey Béla (Don Jose), Bizet örökbecsű operájában a Carmenben fognak és pedig annak második nagy felvonásában fellépni. Szeyer Ilonka és Környey Béla a Cigánybáró első felvonását fogják eljátszani. B. Sándor Erzsébet a Lucia örülési jelenetében fogja ragyogtatni az ő kóloraturáját. Mind-ezen valóban nagyarányú fellépések mellett még egy nagy diszhangverseny is lesz, amennyiben az előadás utolsó része egy nagy színpadi hangverseny keretében fog lefolyni, melynek keretében az összes vendégművésznők és vendégművészek is egy-egy kedvelt hangverseny számukkal szerepelni fognak. A hangverseny résznek zongorakíséretét Márkus Dezső, az operaház zseniális karmestere fogja ellátni.

A monstre diszeloadás helyárai a következők: családi páholy 36 korona, földszinti és I. emeleti páholy 30 K, II. emeleti páholy 20 K, zsöllye I—II. sor 8 K, zsöllye III—VI. sor 7 K, zsöllye VII—XIII. sor 6 K, erkélyszék I. sor 7 K, erkélyszék II—III. sor 6 K, erkélyszék IV—VI. sor 4 K, erkélyszék VII—IX. sor 2 K. középkarzat I. sor 2 K, középkarzat II—III. sor 1.50 K, középkarzat IV—VI. sor 1 korona, középkarzat VII—IX. sor —80 fillér, középkarzat X—XII. sor 50 fill., jobb és bal középkarzat I. sor 1.20 kor., jobb és bal középkarzat II. sor 1 kor., jobb és bal középkarzat III—IV. sor 60 fill., jobb és bal középkarzat V. sor 40 fill., oldalkarzat I. sor 80 fill., oldalkarzat II. sor 60 fill., oldalkarzat III. sor 40 fillér.

## A MÉTER ÉS A RÓF.

### A KASSAI PIACRÓL.

— Levél a szerkesztőhöz. —

Az emberek semmit sem szoknak meg oly nehezen, mint a napi életben használatos egységek megváltozását. Idestova negyedszázados jubileumát üliheti meg a korona valuta, de azért még oly vidáman számítanak forintot és krajcárt széles nagy Magyarországon, hogy az valóságos gyönyörűség. Sőt a kassai piacon a falusi árusok még a forint és krajcár előtti korszakban élnek és garasban számítják áruik értékét.

Ugyanigy van a méreteknél is. Száz

ember közül kilencvennyolc egy font húst kér, ha félkilót akar venni és csak akkor fanyalodik a kilóra, ha semmiképen sem tudja a számadását a fontokkal elmagyarázni. Még több baj van a liternél, mert a pint és az itce sehogysem illik bele a liter, vagy annak kisebb részei közé.

Ellenben a méterrel már ismét nagy a galiba. A falusi menyecske, ha betéved valamelyik kassai pánthika, szövet-kereskedésbe, inkább a nyelvét harapná el, sem hogy méter mérték után vásároljon. Neki jó a róf is. Róft mértek az öreganyjának is, ő sem vesz másként.

De jó a róf a kereskedőnek is, aki végre nem azt nézi, hogy métermértékünk van, hanem azt, hogy miként kell jobban és látszatra olcsóbban az áruja. És éppen ezen fordul meg a dolog. Ugyan miért kellett a korona pénzegységet törvénybe iktatni, ha mégis forinttal számolunk és miért törvényes mértékegységünk a méter, ha nyugodtan lehet rófszámmra mérni a szövetet, posztót, selymet.

Az új mértékkihelyesítési törvény szigorubbá tette a mértékek állandó ellenőrzését, de igazán nem tudom elgondolni, miért kell olyan pontosan ellenőrizni, lebélyegezni a kereskedő méterrudját, amikor arról ugyis csak rófokat mérnek le. Természetes, hogy az egyszerű falusi ember így soha sem szokja meg a métert, meg a koronát, ha kényelmesen vásárolhat rófszámmra, rófszámmra.

Olyan kérdés ez, amelynek törvényintézkedéssel való rendezése szükséges lesz a bekövetkezendő békésebb politikai időkben.

## HIREK.

— Aki bombát ígért a miniszternek. Vosnyák Gyulát a kassai rendőrség letartóztatta, mert egy levélben bombát ígért a kereskedelmi miniszternek, a miért nem hagyta meg a kassai keményseprőmesteri engedélyt. Vosnyák Gyulát bírói rendeletre a sátorajza-ujhelyi közkórház megfigyelőosztályába szállították, azon az alapon, hogy porlekedési mániában szenved. Vosnyákot csütörtökön elszállították az elmeorvóházból, mert az orvosok megállapították, hogy nem elmebajos.

— Szakaszátelhelyezés. A m. kir. IV. számú csendőrkerület eperjesi 2. szakaszát 1910. április 5-én Bártfára helyezték át.

— Riadó az iskolában. A kultuszminiszter rendeletet intézett valamennyi tanfelügyelőhöz a tűzrendészetre vonatkozólag. A rendelet első része a tűzrendészeti szabályokat foglalja magában az iskolaépületek tűzbiztonságának megővésére, második részében beható utasításokat ad a gyermekek oktatására és a szükséges gyakorlatok rendezésére. Az egyes osztályok kiképzése után gyakorlatot fognak tartani az többi osztályokkal. Minden iskolában negyedévenként próbárisztások tartandók. A tanulókat figyelmeztetni kell arra, hogy lesz tűzilárma, de úgy, hogy annak időpontjáról ne legyen tudomásuk. Egy évben legalább egyszer füst mellett tartandó meg a próba, hogy a gyermekek komoly esetben a füsttől ne ijedjenek meg. A rendelet részletesen megállapítja a riasztás és a kivonulás módozatait és a tanítók viselkedését.

— A városi ügyek és a belügyminiszter. A városok és községek némelyike többször panasszal fordult a belügyminiszterhez, hogy a kommunális ügyek jóváhagyása, illetőleg elintézése a minisztériumban késedelmet szenved. Khuen Héderváry Károly gróf belügyminiszter a minap intézkedett, hogy azon városi ügyeket, melyek, sürgő-

sek, mint a városi és községi kölcsönök, városi beruházások, a minisztérium városi és községi ügyosztálya soron kívül intézze el.

— A tanárok féláru jegyei. A féláru vasúti jegyek váltására jogosító igazolványoknak a felekezeti és községi tanárok részére történendő megadása érdekében az országos középiskolai tanáregyesület vezetősége újabb lépéseket tett a kereskedelemügyi minisztériumban.

— Katonai titok! A közös hadügyminiszter valamennyi parancsnokságának, katonai hatóságának és intézetnek rendeletet küldött, hogy a hadsereghez nem tartozó idegen kutatóknak csak az 1840. évi terjedő okiratok betekintését engedjék meg. Az 1840. évtől a mai napig minden okmány-szerű felvilágosítást meg kell tagadni. Ezek a rendelkezések a hadi levéltárra nézve is érvényben állanak.

— Új mérkőzés a Magyar Kupáért. A Magyar Labdarúgó Szövetségének intéző bizottsága megemlítette az Ujpesti Torna Egylet és a Kassai Atletikai Club között lefolyt mérkőzést, még pedig a vendégcsapat hibájából, miután a bíró az ujbpesti T. E. tagja volt hosszabb ideig s így nem volt joga bíraskodni. Ez ellen a kassai A. C. óvást emelt s az intéző bizottság, mint tegnap megirtuk, az óvásnak helyt adott. A két csapat most új mérkőzésbe áll, mely valószínűleg valamelyik fővárosi pályán fog lefolyni. Ott majd alkalma lesz Kassán fair, kifogástalan játékmódoráról bizonyosságot tenni. A fővárosi közönség előtt nem ismeretlen a kassai kitűnő csapat. A múlt esztendőben is ilyen szimpatikusan fogadták labdarúgó atlétaikat s azt hisszük, hogy az idén is a legnagyobb labdarúgó díj, a Magyar Kupáért folytatott mérkőzésben Kassa bekerül a döntőbe. A Kassai Atletikai Club elnöksége — mint értesülünk — ma megadja a választ arra a levélre, melyet az Ujpesti T. E. Kassa vendégszeretéről írt. A valóság felderítése elveszi a levelé tendenciós tartalmának sértő és igaztalan élet.

— Miskolc csendőrséget kap. Miskolc, még rendezett tanácsu város korában, 1907-ben, felirattal fordult a belügyi kormányhoz, hogy a városi rendőri szolgálat ellátására csendőrséget kérjen. Még Andrássy Gyula gróf belügyminiszter elrendelte, hogy a belügyminisztériumhoz besorozott egyik csendőralezredes tárgyalásokat folytasson a várossal, a csendőrségnek 1911. évi január hónap elsejétől a városi rendes közigazgatási rendőri szolgálattal való megbízása iránt. Tegnap Miskolcra érkezett Oláh Ödön, a belügyminisztériumhoz besorozott csendőrzredes, a tárgyalások megindítása végett. A tanácskozás eredménye a következő volt: A város 1911. évi január elsejétől kapna az államtól 109 csendőrt a város területére és 6 csendőrt a kerületi rendőrségi szolgálatra. A szerződést 25 évre kötötték. Felszerelésekre összesen 55 ezer koronát fizetne a város a huszonöt év alatt évi egyenlő részletekben. A csendőrség ellátása évi 155 ezer koronába kerülne. Ennek az összegnek a felét azonban az állam magára vállalja. Így tehát 77 és fél ezer koronába kerülne a 115 főből álló csendőrség ellátása, míg most csaknem félelennyi számú rendőrség ellátása 90 ezer koronába kerül. A piacrendészet, fertőtlenítés, kézbesítés, ordonánci szolgálat ellátására 30 rendőr marad meg. A város tartozna a csendőrség elhelyezésére kaszárnyát építeni, amiért az állam évi 13 ezer korona bért fizetne.

— Kifosztottak egy amerikai milliárdost. Geobe amerikai milliárdos Velenczébe utazott tegnap vasuton. Velenczébe érve, mi-kor podgyászát átvette, rémülten látta, hogy





**Ön megtakarítja**

a portóköltséget is, amellet, hogy teljes felelőséggel

**Ön helyett elvégzem én**

hirlapelőfizetéseit bármely fővárosi, vidéki, vagy külföldi lapra az eredeti áron és

**Ön nem bajlódik**

sem az utalvány megírásával, sem annak feladásával.

**Hajnal Gyuláné**

hirlapelőfizetési irodája, osztálysorsjegy árudája, dohánytőzsdéje, hol finom levélpapírok és gyönyörű képes lev.-lapok kaphatók.

**Kassa, Fő-utca 79. sz.**

### Villam és gázóra ellenőrző vállalat.

Tekintettel arra a számtalan panaszra, melyek a villam és gázórák megbízhatatlansága miatt elhangzanak, arra indított bennünket, hogy egy

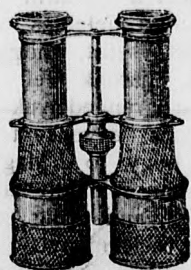
### villam és gázóra ellenőrző irodát

létesítsünk azon cézzal, hogy a feleknél felállított órákat hónapról-hónapra megvizsgáljuk. — Azon esetre, ha valamely órának megbízhatatlanságát megállapítjuk, azért a bíróság előtt is szavatosságot vállalunk. — A nagyérdemű fogyasztó közönség szíves jóindulatát és pártfogását kérve, vagyunk

Tisztelettel:

**ARNÓCZKY és TÁRSA villanyszerelő és mechanikai szaküzlete Kassa, Kossuth Lajos-utca 20.**

Kitüntette az 1908. évi kassai iparismer-tető kiállításon.



Alapítási év: 1889.

## Kendi Vilmos

Kassa, Fő-utca 41. szám.

Felsőmagyarország egyetlen képesített látszerésze egyetlen magyar tagja a német látszerész egyesületnek.

**Raktáron: mindenféle optikai műszerek, szemüveg, cvikker, lorgnet, távcső, színházi gukker, hőmérő, légszámoló, körzők, mérőszalagok, optikai tükrök, nagyító lencsék.**

Elvállal minden e szakmába vágó munkát.

Készít orvosi rendelésre szemüveget vagy orrcsipeget 1 óra alatt. — Nem tévesztendő össze a látszer-kereskedőkkel.

### Hirdetések felvétetnek a kiadóban

Murányi József kiadó.

Hatszáz korona évi fizetéssel javadalmazott ügyes és megbízható urasági inas kerestetik.

Csak nőtlen s katonai szolgálati kötelezettségének eleget tett egyén pályázhatik. A pályázók összes okmányai, eddigi szolgálatáról szóló bizonyítványokkal folyó hó 18-án d. e. 10 órakor Burián segédhivatali igazgatónál a vármegyeházán jelentkezzenek.

### Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási R.-T.

#### Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

**Fiume-Dalmácia:** naponta hajóindulás, ezek közül 4 gyorsjárat Fiuméből Zaro, S. alató, Gravosa (Ragusa), Curzola, Castelnova és Cattaróig. — Az utazás tartama Gravosáig csak 22 $\frac{1}{2}$ , Cattaróig csak 26 óra.

**Fiume-Velence:** hetenként 6 gyors-hajó összeköttetés

**Fiume-Ancona:** hetenként 3 gyors-hajó oda és vissza

Ezen gőzösek közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyancsak Velencében és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak és pedig Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. fele.

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitűnő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak berendezve.

Egyéb felvilágosítást nyújt a **Központi Menetjegyiroda, Budapest, (V. k., Vigadó-tér 1.)** és annak összes magyarországi fiókirodái.

### Építési és háztelkek eladása.

A gőzfürdő mellett fekvő **Gróf Andrássy-féle kert** a városi közgyűlés engedélyével **parcellázás alá kerül.**

Ez a telek, három széles, új utcával elválasztva, **több építési és háztelkekre oszlik fel s parcellánként eladó.** A parcellázott telek, amely **építkezésre igen alkalmas**, a központhoz közel, a város belsejében fekszik.

Az építési telkek **olcsó árairól és egyéb előnyös feltételekről** részletes felvilágosítást nyújt

**dr. Halmi Béla és dr. Halmi Felix** ügyvédek társirodája.  
Kassa Fő-utca 25. 1. em.

### Jéggyári berendezés

óránként 450 kg. munkaképes-séggel elsőrendű német gyártmány

**négy hét alatt szállítható.**

Kisebb üzemi hidegfejlesztő- és jégzárakat gyorsan szállíthatnak

**Gál és Fodor** Budapest, Teréz-körút 23. szám.

Nyomatott VITÉZ A. UT. KASSA.